

EN: Contents

Product Information **Page - 1**
General Information **Page - 2**
Installation **Page - 2/3**
Aftercare **Page - 3**
Your Guarantee **Page - 3**
Recycling and Disposal **Page - 3**
Contact us **Page - 3**

DE: Inhalt

Produktinformationen **Seite - 1**
Generelle Informationen **Seite - 2**
Installation **Seite - 2/3**
Pflege **Seite - 3**
Garantie **Seite - 3**
Recycling und Entsorgung **Seite - 3**
Kontakt **Seite - 3**

ES: Contenido

Información sobre el Producto **Pág. - 1**
Información General **Pág. - 2**
Instalación **Pág. - 2/3**
Mantenimiento **Pág. - 4**
Su Garantía **Pág. - 4**
Reciclaje y Desecho **Pág. - 4**
Contáctenos **Pág. - 4**

IT: Contenuti

Informazioni Sul Prodotto **Pagina - 1**
Informazioni Generali **Pagina - 2**
Installazione **Pagina - 2/3**
Manutenzione **Pagina - 3**
Informazioni Sulla Garanzia **Pagina - 3**
Riciclaggio e smaltimento **Pagina - 3**
Contattaci **Pagina - 3**

FR: Contenu

Informations produit **Page - 1**
Informations générales **Page - 2**
Installation **Page - 2/3**
Guide d'entretien **Page - 3**
Informations de garantie **Page - 3**
Recyclage et élimination **Page - 3**
Nous contacter **Page - 3**

NL: Inhoud

Informatie Productinformatie **Pagina - 1**
Veiligheid en Algemene Informatie **Pagina - 2**
Installatie **Pagina - 2/3**
Nazorg **Pagina - 3**
Uw Garantie **Pagina - 3**
Recycling **Pagina - 3**
Contactgegevens **Pagina - 3**

EN: Product Information - DE: Produktinformationen - ES: Información sobre el Producto - IT: Informazioni Sul Prodotto
FR: Informations produit- NL: Informatie Productinformatie

EN:

This product can only be used at PN 1MPa (10g/cm², 10 Bar). It should only be filled with water, and at a temperature below 100 °C (212°F).

If the temperature exceeds 48 °C (or 120 °F), please show a warning sign near the product to avoid burning and scolding accidents.

This Product is only suitable for use on indirect or sealed central heating systems including combination boilers.

To ensure that our products provide you with the service that we expect, it is important that they are installed in accordance with your local Standard Code of Practice for Central Heating for Domestic Premises.

*To ensure you can enjoy your radiator for as long as possible, it is essential you first **FLUSH YOUR HEATING SYSTEM WITH A CENTRAL HEATING CLEANSER**, this will clear any waste from the system. Following the cleansing of the system you must **PROTECT THE SYSTEM WITH A CENTRAL HEATING INHIBITOR**. These two simple steps will greatly increase the efficiency and lifespan of your central heating system. Failure to complete these steps increases the chance of pinhole leaks, and will also invalidate the guarantee on your radiator.*

DE:

Dieses Produkt darf nur bei einem Nenndruck von PN 1 MPa (10 g/cm², 10 Bar) verwendet werden. Es darf ausschließlich mit Wasser befüllt werden und bei einer Temperatur unter 100 °C (212 °F).

Wenn die Temperatur 48 °C (oder 120 °F) überschreitet, bringen Sie bitte ein Warnschild in der Nähe des Produkts an, um Verbrennungs- und Verbrühungsunfälle zu vermeiden.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz in indirekten oder geschlossenen Zentralheizungssystemen geeignet, einschließlich Kombikesseln.

Um sicherzustellen, dass unsere Produkte Ihnen die erwartete Leistung bieten, ist es wichtig, dass sie gemäß den lokalen Installationsvorschriften für Zentralheizungen in Wohngebäuden installiert werden.

*Damit Sie lange Freude an Ihrem Heizkörper haben, ist es unbedingt erforderlich, dass Sie **IHR HEIZUNGSSYSTEM VORAB MIT EINEM ZENTRALHEIZUNGSREINIGER SPÜLEN**. Dies entfernt Rückstände aus dem System. Nach der Reinigung muss **DAS SYSTEM MIT EINEM ZENTRALHEIZUNGSINHIBITOR GESCHÜTZT** werden. Diese zwei einfachen Schritte erhöhen die Effizienz und Lebensdauer Ihres Heizsystems erheblich. Wenn diese Maßnahmen nicht durchgeführt werden, steigt das Risiko von Lochfraß (Mikroleckagen) und die Garantie für Ihren Heizkörper erlischt.*

ES:

Este producto solo puede utilizarse a una presión nominal de PN 1 MPa (10 g/cm², 10 bares). Debe llenarse únicamente con agua y a una temperatura inferior a 100 °C (212 °F).

Si la temperatura supera los 48 °C (o 120 °F), coloque un cartel de advertencia cerca del producto para evitar accidentes por quemaduras o escaldaduras.

Este producto es apto únicamente para sistemas de calefacción central cerrados o indirectos, incluidos los sistemas con calderas combinadas.

Para asegurarse de que nuestros productos le brinden el rendimiento esperado, es importante que se instalen de acuerdo con el Código de Buenas Prácticas local para sistemas de calefacción central en viviendas.

*Para disfrutar de su radiador durante el mayor tiempo posible, es esencial que **PRIMERO LIMPIE SU SISTEMA DE CALEFACCIÓN CON UN LIMPIADOR DE CALEFACCIÓN***

***CENTRAL**; esto eliminará cualquier residuo del sistema. Después de la limpieza, debe **PROTEGER EL SISTEMA CON UN INHIBIDOR PARA CALEFACCIÓN CENTRAL**. Estos dos simples pasos aumentarán significativamente la eficiencia y la vida útil de su sistema de calefacción central. No seguir estos pasos incrementa el riesgo de fugas por microperforaciones y anula la garantía de su radiador.*

IT:

Questo prodotto può essere utilizzato solo a una pressione nominale di PN 1 MPa (10 g/cm², 10 bar). Deve essere riempito esclusivamente con acqua e a una temperatura inferiore a 100 °C (212 °F).

Se la temperatura supera i 48 °C (o 120 °F), si prega di posizionare un cartello di avvertimento vicino al prodotto per evitare incidenti da ustione o scottatura.

Questo prodotto è adatto esclusivamente all'uso in impianti di riscaldamento centralizzato chiusi o indiretti, inclusi quelli con caldaie combinate.

Per garantire che i nostri prodotti offrano le prestazioni attese, è importante che vengano installati in conformità alle normative tecniche locali per gli impianti di riscaldamento domestico.

*Per godere del vostro radiatore il più a lungo possibile, è fondamentale che **PRIMA PULIATE IL VOSTRO IMPIANTO DI RISCALDAMENTO CON UN DETERGENTE PER***

RISCALDAMENTO CENTRALIZZATO**, in modo da eliminare ogni residuo dal sistema. Dopo la pulizia, è necessario **PROTEGGERE L'IMPIANTO CON UN INIBITORE PER

***RISCALDAMENTO CENTRALIZZATO**. Questi due semplici passaggi miglioreranno notevolmente l'efficienza e la durata del vostro impianto di riscaldamento. Il mancato rispetto di queste indicazioni aumenta il rischio di microperdite e invalida la garanzia del radiatore.*

FR:

Ce produit ne peut être utilisé qu'à une pression nominale de PN 1 MPa (10 g/cm², 10 bars). Il doit être rempli uniquement avec de l'eau, à une température inférieure à 100 °C (212 °F).

Si la température dépasse 48 °C (ou 120 °F), veuillez apposer un panneau d'avertissement à proximité du produit afin d'éviter les risques de brûlures ou d'ébouillantage.

Ce produit est uniquement adapté aux systèmes de chauffage central indirects ou fermés, y compris les chaudières combinées.

Pour garantir que nos produits vous offrent les performances attendues, il est important qu'ils soient installés conformément aux normes locales en vigueur pour les systèmes de chauffage central domestiques.

*Afin de profiter de votre radiateur le plus longtemps possible, il est essentiel de **COMMENCER PAR RINCER VOTRE SYSTÈME DE CHAUFFAGE AVEC UN NETTOYANT POUR***

***CHAUFFAGE CENTRAL**, ce qui éliminera les résidus du système. Après ce nettoyage, vous devez **PROTÉGER LE SYSTÈME AVEC UN INHIBITEUR POUR CHAUFFAGE CENTRAL**. Ces deux étapes simples amélioreront considérablement l'efficacité et la durée de vie de votre système de chauffage central. Le non-respect de ces étapes augmente le risque de fuites par micro-perforation et annulera la garantie de votre radiateur.*

NL:

Dit product mag alleen worden gebruikt bij een nominale druk van PN 1 MPa (10 g/cm², 10 bar). Het mag uitsluitend worden gevuld met water en bij een temperatuur lager dan 100 °C (212 °F).

Als de temperatuur hoger is dan 48 °C (of 120 °F), plaats dan een waarschuwingsbord in de buurt van het product om brandwonden of verbrandingsongevallen te voorkomen.

Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik in indirecte of gesloten centrale verwarmingssystemen, waaronder combiketels.

Om ervoor te zorgen dat onze producten de verwachte prestaties leveren, is het belangrijk dat ze worden geïnstalleerd volgens de lokale norm en richtlijnen voor centrale verwarming in woningen.

*Om zo lang mogelijk van uw radiator te kunnen genieten, is het essentieel dat u **EERST UW VERWARMINGSSYSTEEM SPOELT MET EEN REINIGINGSMIDDEL VOOR CENTRALE***

***VERWARMING**. Dit verwijdert eventuele reststoffen uit het systeem. Na het reinigen moet u **HET SYSTEEM BESCHERMEN MET EEN INHIBITOR VOOR CENTRALE VERWARMING**.*

Deze twee eenvoudige stappen verhogen de efficiëntie en levensduur van uw verwarmingssysteem aanzienlijk. Als deze stappen worden overgeslagen, neemt het risico op gaatjes (microlekkages) toe en vervalt de garantie op uw radiator.

EN: Please read carefully...

This product is only suitable for use on indirect or sealed central heating systems inc. Combi boilers

Do not throw away packaging until you have located and confirmed that you have all included parts. This radiator must be installed by a qualified plumber or other fully competent person.

For your own protection we recommend that you wear safety boots and gloves.

Inspect the finish on the product for signs of damage before installation.

The provided fixings are for solid brick walls only, if installing on any other surface please check that it will safely support the product and purchase suitable fixings.

DE: Bitte aufmerksam Lesen...

Werfen Sie die Verpackung erst weg, wenn Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile gefunden haben.

Dieser Heizkörper muss von einem qualifizierten Klempner oder einer anderen voll qualifizierten Person installiert werden.

Zu Ihrem eigenen Schutz empfehlen wir das Tragen von Sicherheitsschuhen und Handschuhen.

Überprüfen Sie die Oberfläche des Produkts vor der Installation auf Schäden.

Die mitgelieferten Befestigungen sind nur für massive Ziegelwände geeignet. Wenn Sie den Heizkörper an Wänden aus anderen Materialien installieren möchten, überprüfen Sie bitte, ob diese Halterungen das Produkt sicher tragen, oder verwenden andere geeignete Halterungen.

ES: Por favor, lea atentamente...

No tire el embalaje hasta que haya verificado y confirmado que tiene todas las piezas incluidas.

Este radiador debe ser instalado por un fontanero profesional calificado u otra persona totalmente competente Para su propia protección, le recomendamos que use botas y guantes de seguridad.

Inspeccione el acabado del producto y verifique que no haya ningún tipo de daños antes de completar la instalación. Los soportes murales proporcionados únicamente son solo para paredes de ladrillo, si se instalan en cualquier otra superficie, verifique que sean compatibles y se mantengan sujetos de manera segura.

IT: Si prega di leggere con attenzione...

Si prega di conservare l'imballaggio originale fino all'accertamento di aver localizzato tutti i contenuti e accessori del radiatore. Questo radiatore deve essere installato da un tecnico professionista o qualcuno competente nel settore.

Prima di procedere con l'installazione del radiatore, si prega di ispezionare il prodotto per segni d'urto e /o danneggiamenti. Per la vostra protezione raccomandiamo di indossare guanti protettivi e scarpe antinfortunistiche.

Le staffe di montaggio incluse nella confezione sono idonee per l'utilizzo esclusivamente su pareti solide di cemento. Qualora sia vostra intenzione installare questo prodotto su qualsiasi altra superficie, assicurare che le staffe di montaggio scelte possano sicuramente sopportare il peso del radiatore.

FR: Merci de lire attentivement...

Ne vous débarrassez d'aucun emballage avant de vous être assuré d'avoir situé et confirmé disposer de toutes les pièces incluses. Ce radiateur doit être installé par une personne qualifiée.

Pour votre sécurité, nous vous recommandons de porter des gants et chaussures de sécurité.

Inspectez la finition du produit pour vous assurer qu'il ne contient aucun défaut avant l'installation.

Les fixations fournies sont faites pour une utilisation sur murs en briques solide – pour installation sur tout autre support, veuillez- vérifier qu'il supportera le produit en toute sécurité et que vous disposez des fixations appropriées.

NL: Aandachtig doorlezen...

De verpakking niet weggooien totdat u er zeker van bent dat alle onderdelen aanwezig zijn.

Deze radiator moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde loodgieter of andere bevoegde persoon.

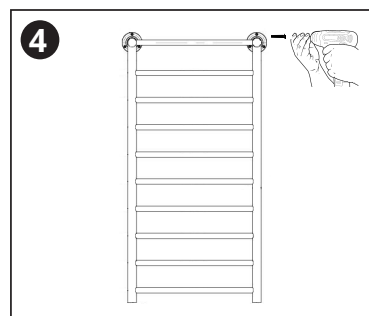
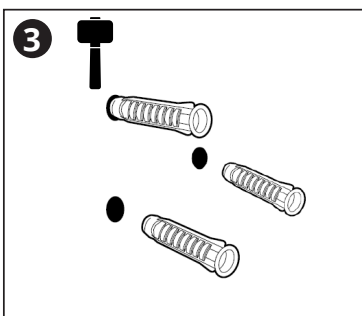
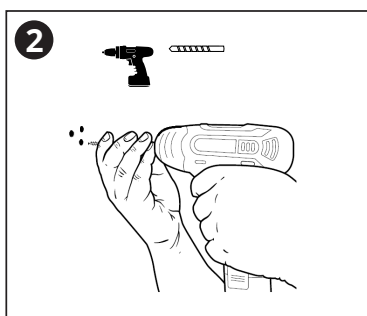
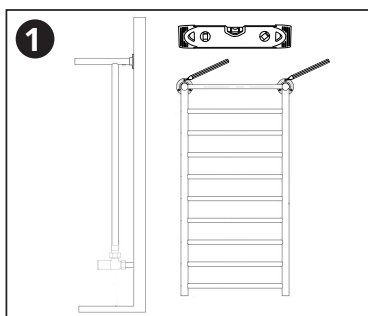
oor uw eigen veiligheid adviseren wij u om veiligheidsschoenen en handschoenen te dragen.

Voordat de radiator wordt geïnstalleerd moet u de radiator goed nakijken op eventuele schade.

De meegeleverde bevestigingen zijn uitsluitend geschikt voor gebruik met bakstenen muren. Bij installatie op een ander oppervlak, controleer dat het de radiator kan ondersteunen en koop de juiste bevestigingen.

EN: Installation - DE: Installation - ES: - Instalación IT: Installazione - FR: Installation - NL: Installatie

EN: Tools required for installing - DE: Benötigtes Werkzeug - ES: Herramientas requeridas para completar la instalación IT: Strumenti Necessari Per L'Installazione - FR: Outils nécessaires à l'installation - NL: Benodigd Gereedschap



EN - Warranty Information : **DE** - Hinweise zur Garantie : **ES** - Información sobre la garantía **IT** - Informazioni di Sicurezza
FR - Garantie - **NL** - Veiligheidsinformatie

EN:

To find the specific guarantee for your product please refer to the website.

The guarantee starts from the date of purchase.

The guarantee covers you against issues caused as a result of manufacturing related issues, it does not apply to issues that are found to be a result of poor installation.

Labour costs for installation of the product are not covered under this warranty.

DE:

Die spezifische Garantie für Ihr Produkt finden Sie auf der Website.

Die Garantie tritt ab dem Kaufdatum in Kraft.

Die Garantie umfasst Herstellungsfehler. Sie umfasst keine Fehler/Probleme, die durch eine minderwertige Installation entstanden sind. Die Garantie umfasst keine Arbeitskosten, die für die Installation des Produktes anfallen.

ES:

Para verificar la garantía específica para cada producto, rogamos consulte nuestra página web.

La garantía comienza desde la fecha de compra.

La garantía le cubre en caso de algún problema relacionado con la fabricación; sin embargo, no se aplica con problemas relacionados a una mala instalación. El coste de instalación no está cubierto por la garantía.

IT:

Per trovare la garanzia specifica per il prodotto, fare riferimento al sito Web.

La garanzia parte dalla data di acquisto.

La garanzia copre solo i problemi relativi alla produzione, non si applica a fattispecie che risultano essere il risultato di una cattiva installazione.

I costi di manodopera per l'installazione del prodotto non sono coperti da questa garanzia.

FR:

Pour connaître la garantie spécifique à votre produit, veuillez référer à notre site internet.

La garantie commence à partir de la date d'achat.

La garantie vous couvre contre les dommages causés par des problèmes liés à la fabrication, elle ne s'applique pas aux dommages qui résultent d'une mauvaise installation.

Les coûts de main-d'œuvre pour l'installation du produit ne sont pas couverts par cette garantie.

NL:

Om de specifieke garantie voor uw product te vinden verwijzen wij u naar de website.

De garantie gaat in op de datum van aankoop.

De garantie dekt u tegen problemen die het gevolg zijn van productie gerelateerde fouten. De garantie is niet van toepassing op problemen die het gevolg zijn van een verkeerde en/of slechte installatie.

Arbeidskosten voor de installatie van het product worden niet gedekt door deze garantie.

EN - Aftercare : **DE** - Reinigung : **ES** - Mantenimiento : **IT** - Manutenzione : **FR** - Entretien : **NL** - Onderhoud

EN:

Clean any marks with a soft dry cloth, for stubborn stains please clean with mild soapy water and buff out with a soft cloth. DO NOT use abrasive or acidic cleaners, if you are unsure, please contact us first.

DE:

Flecken können mit einem weichen, trockenen Tuch entfernt werden. Hartnäckige Flecken können mit mildem Seifenwasser entfernt werden. Polieren Sie das Ventil danach mit einem weichen Tuch.

Verwenden Sie KEINE scheuernde oder säurehaltige Reinigungsmittel. Im Zweifelsfall oder bei Fragen, kontaktieren Sie uns vor der Reinigung.

ES:

Limpie regularmente el producto con un paño seco. Para las manchas rebeldes utilice agua jabonosa y un paño blando. NO UTILICE ningún producto abrasivo o ácido ya que puede dañar la superficie del producto.

IT:

Pulire eventuali segni con un panno morbido e asciutto, per macchie ostinate pulire con acqua e sapone delicato e lucidare con un panno morbido. NON utilizzare detergenti abrasivi o acidi, se non sei sicuro, contattaci prima.

FR:

Enlevez toute trace avec un chiffon doux et sec. Pour les taches tenaces, nettoyez avec de l'eau savonneuse douce et polir avec un chiffon doux. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou acides, si vous n'êtes pas sûr, merci de nous contacter au préalable.

NL:

Maak het artikel met een zachte droge doek schoon. Voor hardnekkige vlekken kunt u een sopje en een zachte doek gebruiken. Gebruik GEEN schurende of agressieve schoonmaakmiddelen.

Heeft u vragen of twijfelt u? Neem dan eerst contact met ons op.

EN - Recycling & Disposal : **DE** - Recycling & Entsorgung : **ES** - Reciclaje y desecho **IT** - Riciclaggio e Smaltimento **FR** - Recyclage & Élimination : **NL** Recyclen & lozen

EN:

Please recycle / dispose of this product in accordance with your local council / government guidelines.

DE:

Dieses Produkt sollte gemäß den Regulierungen des örtlichen Gemeinderats / der Regierung recycelt bzw. entsorgt werden.

ES:

Por favor, recicle y deseche este producto de acuerdo a la normativa local o del concejo municipal.

IT:

Si prega di riciclare o smaltire questo prodotto in conformità con le linee guida del governo locale.

FR:

Veuillez recycler / éliminer ce produit conformément aux réglementations locales en matière de traitement des déchets.

NL:

Gelieve dit product te recyclen & lozen in overeenstemming met de richtlijnen van uw gemeente / overheid.

EN: Contact Us - **DE:** Kontakt - **ES:** Contacte con nosotros - **IT:** Contatto - **FR:** Nous contacter - **NL:** Neem contact met ons op

Unit 1&2, Burnley, England, BB11 5UG